

français > néerlandais

un fichier informatique	Un fichier informatique doit être tenu à jour. Een computerbestand moet bijgehouden worden.	een bestand, een computerbestand
un logiciel	Il a fait cela à l'aide d'un logiciel spécialement conçu à cet effet. Hij heeft dat gedaan met speciaal daarvoor ontwikkelde software .	de software
naviguer	Elle adore naviguer sur le Web. Zij is gek op surfen op Internet.	surfen
un clavier	Un clavier français permet de trouver tout de suite des accents comme l'accent circonflexe. Een Frans toetsenbord maakt het mogelijk meteen accenten zoals het accent circonflexe te vinden.	een toetsenbord
un écran	Un écran plat est pour moi la meilleure solution. Een plat scherm is voor mij de beste oplossing.	een scherm, een beeldscherm
la souris	C'est avec la souris qu'on peut tout cliquer sur l'écran. Met de muis kun je alles op het scherm aanklikken.	de muis
un internaute	Je connais des internautes qui passent des heures devant leur écran. Ik ken Internetgebruikers die urenlang voor hun scherm zitten.	een internetgebruiker
une adresse électronique	Il n'a pas encore d' adresse électronique . Hij heeft nog geen e-mailadres .	een e-mailadres
le courriel	Le mot « courriel » est une abréviation de « courrier électronique ». Het woord ' courriel ' (e-mail) is een afkorting van 'courrier électronique' (elektronische post).	de e-mail
télécharger	On n'a pas l'intention de télécharger ce texte. Wij hebben niet de bedoeling deze tekst te downloaden .	downloaden
la télécommande	Pour changer de chaîne il faut se servir de la télécommande . Om van zender te veranderen, moet je de afstandsbediening gebruiken.	de afstandsbediening

un animateur	Les Français considèrent Michel Drucker comme un des grands animateurs .	
	<i>De Fransen beschouwen Michel Drucker als een van de grote presentatoren.</i>	<i>een presentator</i>
une chaîne	Il y a une chaîne spéciale pour les émissions sportives.	
	<i>Er is een speciaal televisienet voor sportuitzendingen.</i>	<i>een net, een televisienet</i>
un sondage d'opinion	Selon un sondage d'opinion récent la popularité du président a encore diminué.	
	<i>Volgens een recente opiniepeiling is de populariteit van de president alweer gedaald.</i>	<i>een opiniepeiling</i>
enregistrer	Ils ont enregistré un programme sur les ours dans le Midi.	
	<i>Zij hebben een programma opgenomen over de beren in Zuid-Frankrijk.</i>	<i>opnemen</i>
intégral	J'ai acheté la version intégrale de ce film.	
	<i>Ik heb de integrale versie van deze film gekocht.</i>	<i>volledig, integraal</i>
le mensonge	Le sujet du film est « le mensonge ».	
	<i>Het onderwerp van de film is 'de leugen'.</i>	<i>de leugen</i>
diffuser	Le film sur la source de la Seine sera diffusé intégralement.	
	<i>De film over de bron van de Seine zal integraal worden uitgezonden.</i>	<i>uitzenden</i>
une émission	Je préfère regarder les émissions sportives.	
	<i>Ik kijk het liefst naar sportuitzendingen.</i>	<i>een uitzending</i>
transmettre	Le match sera transmis en direct.	
	<i>De wedstrijd zal rechtstreeks worden uitgezonden.</i>	<i>uitzenden, overbrengen</i>
l'ère (f)	Nous vivons dans l' ère de l'ordinateur.	
	<i>Wij leven in het tijdperk van de computer.</i>	<i>de tijd, het tijdperk</i>
un hebdomadaire	Elle travaille comme journaliste pour le Point, c'est un hebdomadaire français.	
	<i>Zij werkt als journaliste voor le Point, dat is een Frans weekblad.</i>	<i>een weekblad</i>
un auditeur	Il commence son programme toujours en disant : « chers auditeurs ».	
	<i>Hij begint zijn programma altijd met 'beste luisteraars'.</i>	<i>een luisteraar</i>
à l'avenir	A l'avenir tout le monde aura un téléphone portable.	
	<i>In de toekomst zal iedereen een mobieltje hebben.</i>	<i>in de toekomst</i>
le taux d'écoute	Notre programme sur la disparition du tigre avait un taux d'écoute de plus de soixante pour cent.	
	<i>Ons programma over het uitsterven van de tijger had een kijkdichtheid van meer dan zestig procent.</i>	<i>de kijkdichtheid, luisterdichtheid</i>

Une émission spéciale sera consacrée au **lancement** de ce téléviseur.

Er zal een speciale uitzending worden gewijd aan de **lancering** van dit televisietoestel. *de lancering, het op de markt brengen*

Pour chaque satellite dans l'espace il y a un **ingénieur du son**.

Voor elke satelliet in de ruimte is er een **geluidstechnicus**. *een geluidstechnicus*

Actuellement tous les enregistrements du son sont **numériques**.

Momenteel zijn alle geluidsopnames **digitaal**. *digitaal*

Sony et Philips ont signé une **convention** sur certains droits d'auteur.

Sony en Philips hebben een **overeenkomst** getekend over sommige auteursrechten. *een contract, een overeenkomst*

Maintenant Philips est **autorisé à** exporter des CD-ROM au Japon.

Nu is Philips **gemachtigd** cd-roms naar Japan te exporteren. *machtigen*

Ce programme n'est pas du tout **adapté** aux personnes du troisième âge.

Dit programma is helemaal niet **aangepast** aan 65-plussers. *aanpassen*

C'est pourquoi on **envisage** d'arrêter cette émission.

Daarom **overweegt** men te stoppen met deze uitzending. *overwegen, van plan zijn*

Je **parie** que votre projet de fonder un nouveau magazine sera un échec.

Ik **wed** dat uw plan om een nieuw blad op te richten op een mislukking zal uitdraaien. *wedden*

Mon ordinateur est inutilisable parce qu'on a **modifié** le programme.

Mijn computer is onbruikbaar omdat men het programma heeft **gewijzigd**. *wijzigen*

L'émission sur le tremblement de terre a **suscité** bien des réactions négatives.

De uitzending over de aardbeving heeft heel wat negatieve reacties **teweeggebracht**. *veroorzaken, tweewegbrengen*

Il y a une dizaine d'années on a commencé à appliquer l'**usage** de puces dans les voitures.

Een jaar of tien geleden is men begonnen het **gebruik** van chips in auto's toe te passen. *het gebruik*

Les **interlocuteurs** n'étaient pas d'accord sur l'état de santé des habitants de cette ville.

De **gesprekspartners** waren het niet eens over de gezondheidstoestand van de bewoners van deze stad. *een gesprekspartner*

Le succès d'une émission **dépend** aussi de son présentateur.

Het succes van een uitzending **hangt** ook af van zijn presentator. *afhangen van*

de computer	Werken zonder computer is tegenwoordig ondenkbaar. Travailler sans ordinateur est impensable aujourd'hui.	un ordinateur
een printer	Mijn printer werkt niet. Mon imprimante est en panne.	une imprimante
aanpluigen	De printer is niet aangesloten . L'imprimante n'est pas branchée .	brancher
de titel	Wat is de titel van uw artikel? Quel est le titre de votre article ?	le titre
de reclame	Volgens mij is er te veel reclame op de televisie. Selon moi il y a trop de publicité à la télé.	la publicité
de voorpagina	Ik las het bericht van zijn overlijden op de voorpagina van de krant. J'ai lu la nouvelle de sa mort à la une du journal.	la une
het bericht	U kunt een bericht achterlaten na de piep. Vous pouvez laisser un message après le bip.	le message
de stem	Ik had uw stem niet herkend omdat de verbinding nogal slecht was. Je n'avais pas reconnu votre voix parce que la liaison était plutôt mauvaise.	la voix
een speciaal verslaggever	Le Nouvel Observateur heeft overal speciale verslaggevers . Le Nouvel Observateur a partout des envoyés spéciaux .	un envoyé spécial
aan de lijn blijven	Men zei me vaak: ' Blijft u aan de lijn alstublieft.' On me disait souvent « Restez en ligne , s'il vous plaît. »	rester en ligne
terugbellen	Ik zal je meteen terugbellen . Je vais te rappeler tout de suite.	rappeler
een pakje, een pakketje	De postbode heeft een pakje gebracht. Le facteur a apporté un colis .	un colis
typen	De verslaggever typte zijn teksten op de computer. Le reporter tapait ses textes sur l'ordinateur.	taper
het nieuws	Ik heb naar het nieuws van acht uur geluisterd. J'ai écouté les informations de huit heures.	les informations (f)